

## Taitus

<sup>1</sup> Aya Pol, Negur nē ferfer, Jesus Kristus nē aposel, Negur igirnēdin neid momoiya nigin ado, momoi nē keleī uyu irou di, idi fateul bagai dibodōf nigin, igirnan, <sup>2</sup> momoiya ado keleī anī, mata faimud ibodkeleya nē wau iseya bun ibodok, mata faimud ibodkeleya anī nigin Negur ī to idegēdig, fau sain gariya inoya sā mog, wau kuturol fen, promis od iron. <sup>3</sup> Agef fen, yogon sain bun bagai, Negur neda Isennadaya ī irō di, aya biya od wogōya kabī ifanan anī bunem wogō au di, in od yaoren,

<sup>4</sup> Taitus, neu kesu bagai, ada momoiya tekelei ado ō bun pas enei atotof:

Negur Tamada ado Kristus Jesus neda Isennadaya neid wau ifenēya ado wau inosiya ō bun ibodōf.

### *Taitus Nē* Kabī Oun Krit Nuyo

<sup>5</sup> Aya Krit nuyo an atornon anī nē gariya are, ererb bure felediya san anī madur woid fen, taun ganan bun uyu irouya, aya ō orokonon gen ugirnēdiyof nigin. <sup>6</sup> Uyu irouya are ī bouwa od sā, kayau tekelei aiwa, tamo ī ne gere tar momoiya ado, tetēya, idodōya sā. <sup>7</sup> Sios lo fiya tamo ī, Negur nē kabī ifenēya nigin, ī bouwa od sā, to aya dogol yedig, kaisā to name isedig, aai fatuk to yōdig, to kusī yedig, idegēya bunem safina to yaledig. <sup>8</sup> Agef mā, ī tamo yaledig, ererb biya nigin wau laa fedig, ī kisi biya ado ibodōdig, madur, fateul, ī yogo nigin biya kulatun fedig. <sup>9</sup> Ī momoiya od difelnen anī irou kafī falauf, anī bunem, ī sā tunī keleī biya bunem waud yalesauf, agef fen, ī idi keleī biya od nigin kiwai dinon anidi faded fiyēdiyof bagai.

<sup>10</sup> Ere nigin, an idodōya tamo, od kaū sã, idegēya temeleid musei difaref, idi atun mulū bun temeleid anidim age difedig bagai. <sup>11</sup> Idi sigoreid ufofãf, ere nigin, idi idegēya bunem safina yaleya nigin to ifelnēya nē anī difelneid fen, fõ fõ adok daū difedif. <sup>12</sup> Idi neid fonõ profet taka eig ye iron, “Krit tamo kayau idi faimud idegēya temeleid, gaar kuī sane gen, fõ temeleid saaf weweneid.” <sup>13</sup> Od enei are momoi. Anī nigin, totol od urokeneid, ou wiyēdiyof, ago di, anī idi neid momoiya biyauf, <sup>14</sup> anī bunem, idi Juda neid nenerī kaū sã to karī douf, age de fen, idi momoi nē anī ditoron anidi neid od to dõ difouf. <sup>15</sup> Karē bun temeleid bun, ereb ereb ganan karē, anī ere, idi amuyē kisi ado momoiya sã anidi bun, karē taka sã. Momoi, idi neid waud ado kisi es fiya sane len. <sup>16</sup> Idi Negur keleī dedig, anī ere, nedi tobonuneid bun, idi Negur nigin wa difedig. Idi sane bagai, idodōya temeleid, idi ereb biya age fiya nigin kisi feleya sã.

## 2

### *Ereb Mala Fire Fire Ifelnēdiyof*

<sup>1</sup> Õ ereb biya od wogõ yef anī kilei ufelnēdiyof. <sup>2</sup> Tamo biyeid dogo nigin biya kulatun difouf nigin, idi anī karī difiyēdiyof nigin, idi kisi biya ado dibodõf nigin ado, momoiya, waud laa fiya ado, feseya sã ifareya bun madur dibodõf nigin ufelnēdiyof bagai.

<sup>3</sup> Age fiya bagai, kayau biyeideg karī del dibodõf nigin, taka dumen od to dirõf nigin, wain fatuk bagai to dãf nigin, agef fen, ereb biya anī difelnēdiyof nigin ufelneid.

<sup>4</sup> Ago di, idi, kayau momoul, nedi aiweid tar adodo kesu tar nigin waud laa fouf nigin, tai difediyof, <sup>5</sup> idi dogo nigin, sã biya kulatun difouf nigin ado bouweid od sã dibodõf nigin, fõ bun kabī dalouf nigin, tobonunã biya age difouf nigin ado, aiweid tar nigin karī difediyof, age dife di, taka

nem Negur nē od to kobu foug nigin, kayau momoul tai difediyouf.

<sup>6</sup> Age fiya gen bagai, kesu gaũ, dogo nigin biya kulatun difoug nigin wedereid urou. <sup>7</sup> Ereb erab ganan bun, idi dile fen, dō difoug nigin erab erab biya ago. Ogon ifelnēya bun, ò tutuk ifareya, wau adok ifelnēdiya bun ifenēya, <sup>8</sup> wogō biya tamo to kiwai difenēf nē anī ufelnēdiyouf, ago di, idi kiwai difonok anī mama fediyouf, ere nigin, idi ada nigin erab sane taka wogōya nigin are sã.

<sup>9</sup> Ferfer, erab erab ganan bun, nedi moroid tar karī difediyouf, waud al fiya difenēdiyouf, aiteid to solo difoug, <sup>10</sup> idi bun tamal bē to dalouf, idi nedi moroid tar nē od dō fiya biya bagai anī difelnēdiyouf nigin ufelnēdiyouf, age dife di, naab ganan bun, idi age difef bunem, Negur neda Isennadaya nigin ifelnēya anī, tamo meleid bun biya ile di, tamo neid oroya anī bun dinouf.

<sup>11</sup> Negur nē wau ifenēya, isennēya irou isidig anī, tamo ganan bun isin. <sup>12</sup> Anim, Negur nē tobonunã dō fiya sã ado tenebur nē oroya sane bun, “Bai” yeya nigin ifelnadadig, agef fen, ada dug nigin biya kulatun ibodōya, madur ibodōya ado, Negur nē oroya bun, gama sain enei bun ibodōya nigin, ifelnadadig, <sup>13</sup> agef mã, ada el fiya nē wauda iseya, are neda Negur odug ado Isennadaya, Jesus Kristus ã, fula fiya medeïya ado isiyouf anī tarī tafouf, <sup>14</sup> Jesus Kristus ã yogo luwa ada nigin itoron, are ã sesen ganan bun tamal yalelnada fen, ã yogo nigin yogon tamo kayau bagai kulo fele di, idi erab fiya age difoug nigin kabī total dalouf nigin, ã age fen.

<sup>15</sup> Ereb erab enei ò ufelnēdiyouf. Ogon total ganan bunem, idi neid waud wales fen, wedereid urou. To loloum weid len, ò lai diyōf.

## 3

*Ereb Biya Anĩ Dõf Age Fouf*

<sup>1</sup> Tamo kayau wedereid fokõ wo, are idi lo fiya ado yeneid adodo tamo karĩ difediyouf, to didodõf, idi biya age difouf nigin ololo difouf, <sup>2</sup> taka to bouwa bun od dũf, wau inosiya ado waud difenẽdiyouf, tamo ganan bun dimatkesiyouf nigin ago.

<sup>3</sup> Adag kulu kisi neneya adon, tadodon, didegnadan, tenebur nẽ oroya fire fire ado bouwa nẽ oroya fire fire nẽ ferfer tabodon. Ada tobonunã sesen ado kiyeĩ bun tabodon, to dileda orodin, adag taileid to orodan. <sup>4</sup> Anĩ ere, Negur neda Isennadaya nẽ tobonunã biya ado wau laa fiya wõ ye fen, <sup>5</sup> ã isennadan, are ada ereb madur age tafen anĩ bunem sã, are yogon wau yũya bunem. Ì mata wõya nẽ naan kulo fiya bunem ado, Awa Uur Fateulem mata falei fiya bunem isennadan. <sup>6</sup> Negur ã, Jesus Kristus neda Isennadaya bunem, Awa Uur Fateul, ada bun kisi feleya bagai foula fen, <sup>7</sup> are yogon wau ifenẽya bunem madur fadan, anĩ bunem, ada mata faimud ibodkeleya nẽ wauda iseya ado fen, in akor anĩ talouf nigin age fen. <sup>8</sup> Od enei momoi bagai, anĩ nigin, aya, õ enei total wogõ wo di, Negur nigin momoi def anidi karĩ del fen, ereb biya anĩ el de age difouf anĩ orouf. Enei ganan are biya bagai, tamo ganan nigin deuf.

<sup>9</sup> Anĩ ere, neneya kisi abob fe fiyẽya anĩ, ibor dir fiya, monẽya ado, lo nigin luwa irouya anĩ sese wiyeĩd, ere nigin, anidi are kaũ sã, kabĩ ifenẽya kisi feleya sã. <sup>10</sup> Taka ã, ã atun fara fef, uruwa bun weder urouwauf, ago fen, babaneg weder urouwauf. Anĩ bure fele di, ã utornẽf. <sup>11</sup> Õ keleĩ youf, tamo age fiya are wau gogil fen, mosor bun ilen, ã yogo bouwa sanen inon.

*Idikeleya Nẽ Od*

<sup>12</sup> Sain aya ò gein Artemas be Tikikus sur afiyě di, ò Nikopolis an, aya gein kaisã isiya nigin, total bagai naab umirěf, ere nigin, yau sain bun aya an abodōf nigin kisi anon. <sup>13</sup> Lo keleĩ tamo Senas ado Apolos, idi neid naab dilauf nigin, ereb ereb ganan usennědiyof, ago di, idi ereb lau fiya sã dilauf. <sup>14</sup> Neda tamo kayau idig, ereb ereb biya age fiya nigin, idi de keleĩ anĩ dalouf bagai, are idi naa ganan ně safina dale fen, kaũ sã to dibodōf nigin age difouf.

<sup>15</sup> Ganan aya geid mabodok anidim, ò bun aanya sur mafef. Momoiya bun amã nigin waud laa fef anidi aan wiyeyid.

Wau ifeněya ã ganan bun ibodōf.

**Mata Ifenēya Nē Od**  
**The New Testament in the Marik Language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Marik**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Marik

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 0868934534

**The New Testament**

in Marik

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-07-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 20 May 2021

d7099f9d-3bdf-5620-8eb3-7e6c51cab7ea